

Journals

No. 1

Thursday, December 3, 2015

1:00 p.m.

Journaux

N^o 1

Le jeudi 3 décembre 2015

13 heures

Today being the first day of the meeting of the First Session of the 42nd Parliament for the dispatch of business, Mr. Marc Bosc, Acting Clerk of the House of Commons, Mr. André Gagnon, Acting Deputy Clerk of the House of Commons, Mrs. Beverley Isles, Clerk Assistant of the House of Commons, and Mr. Eric Janse, Clerk Assistant of the House of Commons, Commissioners appointed *per dedimus potestatem* for the purpose of administering the oath to Members of the House of Commons, attending according to their duty, Mr. Marc Bosc laid upon the Table a list of the Members returned to serve in this Parliament received by him as Acting Clerk of the House of Commons from and certified under the hand of Mr. Marc Mayrand, Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 8530-421-1).

The certificate was as follows:

THIS IS TO CERTIFY that following dissolution of the Forty-First Parliament on the second day of August 2015, writs of election were issued bearing that date by command of His Excellency the Governor General for the election of a member to serve in the House of Commons for every electoral district in Canada, such writs being severally addressed to the returning officers mentioned in the attached list and directing that the nomination of candidates be held until the twenty-eighth day of September 2015, and the poll, if required, on the nineteenth day of October 2015.

AND THAT an election was accordingly held in every electoral district in Canada on the nineteenth day of October 2015.

AND THAT the persons named in the attached list have been returned as elected members to serve in the House of Commons pursuant to the said writs; their names having been duly entered in the order in which the returns were received in the book kept for that purpose, pursuant to section 317 of the Canada Elections Act, and notice of such returns having from time to time been duly published in the Canada Gazette.

Given under my hand at Ottawa, on the nineteenth day of November 2015.

MARC MAYRAND, Chief Electoral Officer of Canada

The list of elected Members of Parliament is as follows:

Le Parlement se réunit aujourd'hui pour la première fois de la première session de la 42^e législature, pour l'expédition des affaires. M. Marc Bosc, Greffier par intérim de la Chambre des communes, M. André Gagnon, Sous-greffier par intérim de la Chambre des communes, M^{me} Beverley Isles, Greffière adjointe de la Chambre des communes et M. Eric Janse, Greffier adjoint de la Chambre des communes, commissaires nommés en vertu d'une ordonnance, *dedimus potestatem*, pour faire prêter serment aux députés de la Chambre des communes, sont présents dans l'exercice de leurs fonctions. M. Marc Bosc dépose sur le Bureau la liste des députés qui ont été proclamés élus au Parlement, liste attestée et signée par M. Marc Mayrand, directeur général des élections, et qu'il a reçue en sa qualité de Greffier par intérim de la Chambre des communes (document parlementaire n^o 8530-421-1).

L'attestation est comme suit :

LA PRÉSENTE CERTIFIE QUE, à la suite de la dissolution de la quarante et unième législature le deuxième jour d'août 2015, et par proclamation de Son Excellence le Gouverneur général, des brefs portant cette même date ont été délivrés, ordonnant l'élection dans chaque circonscription au Canada d'un député à la Chambre des communes. Ces brefs ont été adressés à chacun des directeurs du scrutin mentionnés dans la liste ci-jointe leur enjoignant de pourvoir aux candidatures jusqu'au vingt-huitième jour de septembre 2015 et, si nécessaire, de tenir un scrutin le dix-neuvième jour d'octobre 2015.

LA PRÉSENTE CERTIFIE EN OUTRE qu'une élection a été tenue dans chaque circonscription au Canada le dix-neuvième jour d'octobre 2015.

ET QUE les personnes dont les noms figurent sur la liste ci-jointe ont été déclarées élues députés à la Chambre des communes en conformité desdits brefs. Leurs noms ont été dûment inscrits suivant l'ordre dans lequel les rapports d'élections ont été reçus dans un livre tenu à cette fin, conformément à l'article 317 de la Loi électorale du Canada, et subséquemment, les avis de ces rapports ont été dûment publiés dans la Gazette du Canada.

Signé à Ottawa, ce dix-neuvième jour de novembre 2015.

Le directeur général des élections du Canada, MARC MAYRAND

La liste des députés élus est comme suit :

Electoral Districts — Circonscriptions électorales**Members Elected — Députés élus****Newfoundland and Labrador — Terre-Neuve-et-Labrador**

Avalon
 Bonavista—Burin—Trinity
 Coast of Bays—Central—Notre Dame
 Labrador
 Long Range Mountains
 St. John's East / St. John's-Est
 St. John's South—Mount Pearl / St. John's-Sud—Mount Pearl

Ken McDonald
 Judy M. Foote
 Scott Simms
 Yvonne Jones
 Gudie Hutchings
 Nick Whalen
 Seamus O'Regan

Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard

Cardigan
 Charlottetown
 Egmont
 Malpeque

Lawrence MacAulay
 Sean Casey
 Bobby Morrissey
 Wayne Easter

Nova Scotia — Nouvelle-Écosse

Cape Breton—Canso
 Central Nova / Nova-Centre
 Cumberland—Colchester
 Dartmouth—Cole Harbour
 Halifax
 Halifax West / Halifax-Ouest
 Kings—Hants
 Sackville—Preston—Chezzetcook
 South Shore—St. Margarets
 Sydney—Victoria
 West Nova / Nova-Ouest

Rodger Cuzner
 Sean Fraser
 Bill Casey
 Darren Fisher
 Andy Fillmore
 Geoff Regan
 Scott Brison
 Darrell Samson
 Bernadette Jordan
 Mark Eyking
 Colin Fraser

New Brunswick — Nouveau-Brunswick

Acadie—Bathurst
 Beauséjour
 Fredericton
 Fundy Royal
 Madawaska—Restigouche
 Miramichi—Grand Lake
 Moncton—Riverview—Dieppe
 New Brunswick Southwest / Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest
 Saint John—Rothesay
 Tobique—Mactaquac

Serge Cormier
 Dominic LeBlanc
 Matt DeCoursey
 Alaina Lockhart
 René Arseneault
 Pat Finnigan
 Ginette Petitpas Taylor
 Karen Ludwig
 Wayne Long
 TJ Harvey

Quebec — Québec

Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou
 Abitibi—Témiscamingue
 Ahuntsic-Cartierville
 Alfred-Pellan

Romeo Saganash
 Christine Moore
 Mélanie Joly
 Angelo Iacono

Argenteuil—La Petite-Nation	Stéphane Lauzon
Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia	Rémi Massé
Beauce	Maxime Bernier
Beauport—Côte-de-Beaupré—Île d'Orléans—Charlevoix	Sylvie Boucher
Beauport—Limoilou	Alupa A. Clarke
Bécancour—Nicolet—Saurel	Louis Plamondon
Bellechasse—Les Etchemins—Lévis	Steven Blaney
Beloil—Chambly	Matthew Dubé
Berthier—Maskinongé	Ruth Ellen Brosseau
Bourassa	Emmanuel Dubourg
Brome—Missisquoi	Denis Paradis
Brossard—Saint-Lambert	Alexandra Mendès
Charlesbourg—Haute-Saint-Charles	Pierre Paul-Hus
Châteauguay—Lacolle	Brenda Shanahan
Chicoutimi—Le Fjord	Denis Lemieux
Compton—Stanstead	Marie-Claude Bibeau
Dorval—Lachine—LaSalle	Anju Dhillon
Drummond	François Choquette
Gaspésie—Les Îles-de-la-Madeleine	Diane Lebouthillier
Gatineau	Steven MacKinnon
Hochelaga	Marjolaine Boutin-Sweet
Honoré-Mercier	Pablo Rodriguez
Hull—Aylmer	Greg Fergus
Joliette	Gabriel Ste-Marie
Jonquière	Karine Trudel
La Pointe-de-l'Île	Mario Beaulieu
La Prairie	Jean-Claude Poissant
Lac-Saint-Jean	Denis Lebel
Lac-Saint-Louis	Francis Scarpaleggia
LaSalle—Émard—Verdun	David Lametti
Laurentides—Labelle	David Graham
Laurier—Sainte-Marie	Hélène Laverdière
Laval—Les Îles	Fayçal El-Khoury
Lévis—Lotbinière	Jacques Gourde
Longueuil—Charles-LeMoine	Sherry Romanado
Longueuil—Saint-Hubert	Pierre Nantel
Louis-Hébert	Joël Lightbound
Louis-Saint-Laurent	Gérard Deltell
Manicouagan	Marilène Gill
Marc-Aurèle-Fortin	Yves Robillard
Mégantic—L'Érable	Luc Berthold
Mirabel	Simon Marcil
Montarville	Michel Picard
Montcalm	Luc Thériault
Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup	Bernard Généreux
Mont-Royal / Mount Royal	Anthony Housefather
Notre-Dame-de-Grâce—Westmount	Marc Garneau
Outremont	Tom Mulcair
Papineau	Justin Trudeau
Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères	Xavier Barsalou-Duval
Pierrefonds—Dollard	Frank Baylis
Pontiac	William Amos
Portneuf—Jacques-Cartier	Joël Godin

Québec
 Repentigny
 Richmond—Arthabaska
 Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques
 Rivière-des-Mille-Îles
 Rivière-du-Nord
 Rosemont—La Petite-Patrie
 Saint-Hyacinthe—Bagot
 Saint-Jean
 Saint-Laurent
 Saint-Léonard—Saint-Michel
 Saint-Maurice—Champlain
 Salaberry—Suroît
 Shefford
 Sherbrooke
 Terrebonne
 Thérèse-De Blainville
 Trois-Rivières
 Vaudreuil—Soulanges
 Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs
 Vimy

Ontario

Ajax
 Algoma—Manitoulin—Kapusking
 Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill
 Barrie—Innisfil
 Barrie—Springwater—Oro-Medonte
 Bay of Quinte / Baie de Quinte
 Beaches—East York
 Brampton Centre / Brampton-Centre
 Brampton East / Brampton-Est
 Brampton North / Brampton-Nord
 Brampton South / Brampton-Sud
 Brampton West / Brampton-Ouest
 Brantford—Brant
 Bruce—Grey—Owen Sound
 Burlington
 Cambridge
 Carleton
 Chatham-Kent—Leamington
 Davenport
 Don Valley East / Don Valley-Est
 Don Valley North / Don Valley-Nord
 Don Valley West / Don Valley-Ouest
 Dufferin—Caledon
 Durham
 Eglinton—Lawrence
 Elgin—Middlesex—London
 Essex
 Etobicoke Centre / Etobicoke-Centre
 Etobicoke North / Etobicoke-Nord

Jean-Yves Duclos
 Monique Pausé
 Alain Rayes
 Guy Caron
 Linda Lapointe
 Rhéal Fortin
 Alexandre Boulerice
 Brigitte Sansoucy
 Jean Rioux
 Stéphane Dion
 Nicola Di Iorio
 François-Philippe Champagne
 Anne Minh-Thu Quach
 Pierre Breton
 Pierre-Luc Dusseault
 Michel Boudrias
 Ramez Ayoub
 Robert Aubin
 Peter Schiefke
 Marc Miller
 Eva Nassif

Mark Holland
 Carol Hughes
 Leona Alleslev
 John Brassard
 Alex Nuttall
 Neil Ellis
 Nathaniel Erskine-Smith
 Ramesh Sangha
 Raj Grewal
 Ruby Sahota
 Sonia Sidhu
 Kamal Khera
 Phil McColeman
 Larry Miller
 Karina Gould
 Bryan May
 Pierre Poilievre
 Dave Van Kesteren
 Julie Dzerowicz
 Yasmin Ratansi
 Geng Tan
 Rob Oliphant
 David Allan Tilson
 Erin O'Toole
 Marco Mendicino
 Karen Louise Vecchio
 Tracey Ramsey
 Borys Wrzesnewskyj
 Kirsty Duncan

Etobicoke—Lakeshore	James Maloney
Flamborough—Glanbrook	David Sweet
Glengarry—Prescott—Russell	Francis Drouin
Guelph	Lloyd Longfield
Haldimand—Norfolk	Diane Finley
Haliburton—Kawartha Lakes—Brock	Jamie Schmale
Hamilton Centre / Hamilton-Centre	David Christopherson
Hamilton East—Stoney Creek / Hamilton-Est—Stoney Creek	Bob Bratina
Hamilton Mountain	Scott Duvall
Hamilton West—Ancaster—Dundas / Hamilton-Ouest—Ancaster—Dundas	Filomena Tassi
Hastings—Lennox and Addington	Mike Bossio
Humber River—Black Creek	Judy Sgro
Huron—Bruce	Ben Lobb
Kanata—Carleton	Karen McCrimmon
Kenora	Bob Nault
Kingston and the Islands / Kingston et les Îles	Mark Gerretsen
King—Vaughan	Deb Schulte
Kitchener Centre / Kitchener-Centre	Raj Saini
Kitchener South—Hespeler / Kitchener-Sud—Hespeler	Marwan Tabbara
Kitchener—Conestoga	Harold Albrecht
Lambton—Kent—Middlesex	Bev Shipley
Lanark—Frontenac—Kingston	Scott Reid
Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes / Leeds— Grenville— Thousand Islands et Rideau Lakes	Gord Brown
London North Centre / London-Centre-Nord	Peter Fragiskatos
London West / London-Ouest	Kate Young
London—Fanshawe	Irene Mathysen
Markham—Stouffville	Jane Philpott
Markham—Thornhill	John McCallum
Markham—Unionville	Bob Saroya
Milton	Lisa Raitt
Mississauga Centre / Mississauga-Centre	Omar Alghabra
Mississauga East—Cooksville / Mississauga-Est—Cooksville	Peter Fonseca
Mississauga—Erin Mills	Iqra Khalid
Mississauga—Lakeshore	Sven Spengemann
Mississauga—Malton	Navdeep Bains
Mississauga—Streetsville	Gagan Sikand
Nepean	Chandra Arya
Newmarket—Aurora	Kyle Peterson
Niagara Centre / Niagara-Centre	Vance Badawey
Niagara Falls	Rob Nicholson
Niagara West / Niagara-Ouest	Dean Allison
Nickel Belt	Marc G. Serré
Nipissing—Timiskaming	Anthony Rota
Northumberland—Peterborough South / Northumberland—Peterborough-Sud	Kim Rudd
Oakville	John Oliver
Oakville North—Burlington / Oakville-Nord—Burlington	Pam Damoff
Orléans	Andrew Leslie
Oshawa	Colin Carrie
Ottawa Centre / Ottawa-Centre	Catherine Mary McKenna
Ottawa South / Ottawa-Sud	David McGuinty
Ottawa West—Nepean / Ottawa-Ouest—Nepean	Anita Vandenbeld
Ottawa—Vanier	Mauril Bélanger

Oxford
 Parkdale—High Park
 Parry Sound—Muskoka
 Perth—Wellington
 Peterborough—Kawartha
 Pickering—Uxbridge
 Renfrew—Nipissing—Pembroke
 Richmond Hill
 Sarnia—Lambton
 Sault Ste. Marie
 Scarborough Centre / Scarborough-Centre
 Scarborough North / Scarborough-Nord
 Scarborough Southwest / Scarborough-Sud-Ouest
 Scarborough—Agincourt
 Scarborough—Guildwood
 Scarborough—Rouge Park
 Simcoe North / Simcoe-Nord
 Simcoe—Grey
 Spadina—Fort York
 St. Catharines
 Stormont—Dundas—South Glengarry
 Sudbury
 Thornhill
 Thunder Bay—Rainy River
 Thunder Bay—Superior North / Thunder Bay—Supérieur-Nord
 Timmins—James Bay / Timmins—Baie James
 Toronto Centre / Toronto-Centre
 Toronto—Danforth
 Toronto—St. Paul's
 University—Rosedale
 Vaughan—Woodbridge
 Waterloo
 Wellington—Halton Hills
 Whitby
 Willowdale
 Windsor West / Windsor-Ouest
 Windsor—Tecumseh
 York Centre / York-Centre
 York South—Weston / York-Sud—Weston
 York—Simcoe

Dave MacKenzie
 Arif Virani
 Tony Clement
 John Nater
 Maryam Monsef
 Jennifer O'Connell
 Cheryl Gallant
 Majid Jowhari
 Marilyn Gladu
 Terry Sheehan
 Salma Zahid
 Shaun Chen
 William Blair
 Arnold Chan
 John McKay
 Gary Anandasangaree
 Bruce Stanton
 Kellie Leitch
 Adam Vaughan
 Chris Bittle
 Guy Lauzon
 Paul Lefebvre
 Peter Kent
 Don Rusnak
 Patty Hajdu
 Charlie Angus
 Bill Morneau
 Julie Dabrusin
 Carolyn Bennett
 Chrystia Freeland
 Francesco Sorbara
 Bardish Chagger
 Michael Chong
 Celina Caesar-Chavannes
 Ali Ehsassi
 Brian Masse
 Cheryl Hardcastle
 Michael Levitt
 Ahmed Hussen
 Peter Van Loan

Manitoba

Brandon—Souris
 Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley
 Churchill—Keewatinook Aski
 Dauphin—Swan River—Neepawa
 Elmwood—Transcona
 Kildonan—St. Paul
 Portage—Lisgar
 Provencher
 Saint Boniface—Saint Vital / Saint-Boniface—Saint-Vital
 Selkirk—Interlake—Eastman

Larry Maguire
 Doug Eyolfson
 Niki Ashton
 Robert Sopuck
 Daniel Blaikie
 MaryAnn Mihychuk
 Candice Bergen
 Ted Falk
 Dan Vandal
 James Bezan

Winnipeg Centre / Winnipeg-Centre
 Winnipeg North / Winnipeg-Nord
 Winnipeg South / Winnipeg-Sud
 Winnipeg South Centre / Winnipeg-Centre-Sud

Robert-Falcon Ouellette
 Kevin Lamoureux
 Terry Duguid
 Jim Carr

Saskatchewan

Battlefords—Lloydminster
 Carlton Trail—Eagle Creek / Sentier Carlton—Eagle Creek
 Cypress Hills—Grasslands
 Desnethé—Missinippi—Churchill River / Desnethé—Missinippi—
 Rivière Churchill
 Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan
 Prince Albert
 Regina—Lewvan
 Regina—Qu'Appelle
 Regina—Wascana
 Saskatoon West / Saskatoon-Ouest
 Saskatoon—Grasswood
 Saskatoon—University
 Souris—Moose Mountain
 Yorkton—Melville

Gerry Ritz
 Kelly Block
 David Anderson
 Georgina Jolibois

 Tom Lukiwski
 Randy Hoback
 Erin Weir
 Andrew Scheer
 Ralph Goodale
 Sheri Benson
 Kevin Waugh
 Brad Trost
 Robert Gordon Kitchen
 Cathay Wagantall

Alberta

Banff—Airdrie
 Battle River—Crowfoot
 Bow River
 Calgary Centre / Calgary-Centre
 Calgary Confederation
 Calgary Forest Lawn
 Calgary Heritage
 Calgary Midnapore
 Calgary Nose Hill
 Calgary Rocky Ridge
 Calgary Shepard
 Calgary Signal Hill
 Calgary Skyview
 Edmonton Centre / Edmonton-Centre
 Edmonton Griesbach
 Edmonton Manning
 Edmonton Mill Woods
 Edmonton Riverbend
 Edmonton Strathcona
 Edmonton West / Edmonton-Ouest
 Edmonton—Wetaskiwin
 Foothills
 Fort McMurray—Cold Lake
 Grande Prairie—Mackenzie
 Lakeland
 Lethbridge
 Medicine Hat—Cardston—Warner
 Peace River—Westlock

Blake Richards
 Kevin Sorenson
 Martin Shields
 Kent Hehr
 Len Webber
 Deepak Obhrai
 Stephen J. Harper
 Jason Kenney
 Michelle Rempel
 Pat Kelly
 Tom Kmiec
 Ron Liepert
 Darshan Singh Kang
 Randy Boissonnault
 Kerry Diotte
 Ziad Aboultaif
 Amarjeet Sohi
 Matt Jeneroux
 Linda Duncan
 Kelly McCauley
 Mike Lake
 John Barlow
 David Yurdiga
 Chris Warkentin
 Shannon Stubbs
 Rachael Harder
 Jim Hillyer
 Arnold Viersen

Red Deer—Lacombe
 Red Deer—Mountain View
 Sherwood Park—Fort Saskatchewan
 St. Albert—Edmonton
 Sturgeon River—Parkland
 Yellowhead

Blaine Calkins
 Earl Dreeshen
 Garnett Genuis
 Michael Cooper
 Rona Ambrose
 Jim Eglinski

British Columbia — Colombie-Britannique

Abbotsford
 Burnaby North—Seymour / Burnaby-Nord—Seymour
 Burnaby South / Burnaby-Sud
 Cariboo—Prince George
 Central Okanagan—Similkameen—Nicola
 Chilliwack—Hope
 Cloverdale—Langley City
 Coquitlam—Port Coquitlam
 Courtenay—Alberni
 Cowichan—Malahat—Langford
 Delta
 Esquimalt—Saanich—Sooke
 Fleetwood—Port Kells
 Kamloops—Thompson—Cariboo
 Kelowna—Lake Country
 Kootenay—Columbia
 Langley—Aldergrove
 Mission—Matsqui—Fraser Canyon
 Nanaimo—Ladysmith
 New Westminster—Burnaby
 North Island—Powell River
 North Okanagan—Shuswap
 North Vancouver
 Pitt Meadows—Maple Ridge
 Port Moody—Coquitlam
 Prince George—Peace River—Northern Rockies
 Richmond Centre / Richmond-Centre
 Saanich—Gulf Islands
 Skeena—Bulkley Valley
 South Okanagan—West Kootenay / Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest
 South Surrey—White Rock / Surrey-Sud—White Rock
 Steveston—Richmond East / Steveston—Richmond-Est
 Surrey Centre / Surrey-Centre
 Surrey—Newton
 Vancouver Centre / Vancouver-Centre
 Vancouver East / Vancouver-Est
 Vancouver Granville
 Vancouver Kingsway
 Vancouver Quadra
 Vancouver South / Vancouver-Sud
 Victoria
 West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country

Ed Fast
 Terry Beech
 Kennedy Stewart
 Todd Doherty
 Dan Albas
 Mark Strahl
 John Aldag
 Ron McKinnon
 Gord Johns
 Alistair MacGregor
 Carla Qualtrough
 Randall Garrison
 Ken Hardie
 Cathy McLeod
 Stephen Fuhr
 Wayne Stetski
 Mark Warawa
 Jati Sidhu
 Sheila Malcolmson
 Peter Julian
 Rachel Blaney
 Mel Arnold
 Jonathan Wilkinson
 Dan Ruimy
 Fin Donnelly
 Bob Zimmer
 Alice Wong
 Elizabeth May
 Nathan Cullen
 Richard Cannings
 Dianne Lynn Watts
 Joe Peschisolido
 Randeep Sarai
 Sukh Dhaliwal
 Hedy Fry
 Jenny Kwan
 Jody Wilson-Raybould
 Don Davies
 Joyce Murray
 Harjit S. Sajjan
 Murray Rankin
 Pam Goldsmith-Jones

Yukon

Yukon

Larry Bagnell

Northwest Territories — Territoires du Nord-Ouest

Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

Michael McLeod

Nunavut

Nunavut

Hunter Tootoo

The Members, who had taken and subscribed the oath required by law, took their seats.

The Acting Clerk informed the Members that the deputy of the Governor General would proceed to the Senate today at 1:00 p.m. to open the First Session of the 42nd Parliament.

A Message was received from the Right Honourable Beverley McLachlin, Chief Justice of the Supreme Court of Canada, in her capacity as the deputy of the Governor General, desiring the immediate attendance of the Members in the Senate.

Accordingly, the Members proceeded to the Senate and were informed by the Speaker of the Senate that His Excellency the Governor General did not see fit to declare the causes of his summoning the present Parliament until the Speaker of the House of Commons shall have been chosen according to Law, but on Friday, December 4, 2015, at 2:30 p.m., His Excellency would declare the causes of calling this Parliament.

The Members returned to the Chamber.

ELECTION OF THE SPEAKER

Pursuant to Standing Order 2, the House proceeded to the election of a Speaker.

Pursuant to Standing Order 3, Mr. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel) took the Chair to preside over the election.

Pursuant to Standing Orders 4 and 5, the Member presiding informed the House that a list of Members not eligible for election as Speaker was available at the Table.

Accordingly, the list of candidates for the ballot was as follows:

MEMBERS — DÉPUTÉS

Paradis, Denis

Ratansi, Yasmin

Regan, Geoff

Stanton, Bruce

Pursuant to Standing Order 3.1, the candidates addressed the House.

At 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 3.1, the sitting was suspended.

At 2:35 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing Order 4, the Members proceeded to vote.

Les députés, qui ont prêté et souscrit le serment d'office prescrit par la loi, prennent séance.

Le Greffier par intérim informe les députés que le suppléant du Gouverneur général se rendra au Sénat aujourd'hui, à 13 heures, pour ouvrir la première session de la 42^e législature.

Un message est reçu de la très honorable Beverley McLachlin, juge en chef de la Cour suprême du Canada, en sa qualité de suppléant du Gouverneur général, qui exprime le désir que les députés se rendent immédiatement au Sénat.

En conséquence, les députés se rendent au Sénat et sont informés par le Président du Sénat que Son Excellence le Gouverneur général ne juge pas à propos de faire connaître les motifs qui l'ont porté à convoquer le Parlement avant que la Chambre des communes ait choisi son Président conformément à la loi, mais le vendredi 4 décembre 2015, à 14 h 30, Son Excellence fera connaître les raisons de la convocation du Parlement.

Les députés sont de retour à la Chambre.

ÉLECTION À LA PRÉSIDENTE

Conformément à l'article 2 du Règlement, la Chambre procède à l'élection à la présidence.

Conformément à l'article 3 du Règlement, M. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel) prend place au fauteuil pour présider à l'élection.

Conformément aux articles 4 et 5 du Règlement, le président d'élection informe la Chambre qu'une liste de députés inéligibles à la présidence se trouve au Bureau.

En conséquence, la liste de candidats pour le tour de scrutin est la suivante :

Conformément à l'article 3.1 du Règlement, les candidats prennent la parole.

À 14 heures, conformément à l'article 3.1 du Règlement, la séance est suspendue.

À 14 h 35, la séance reprend.

Conformément à l'article 4 du Règlement, les députés se mettent à voter.

At 3:05 p.m., the voting procedure was completed and the sitting was suspended to the call of the Chair for the counting of the ballots by the Acting Clerk.

At 4:05 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing Order 4(7), the Member presiding announced that Mr. Regan (Halifax West) had been elected as Speaker.

Accordingly, the Member presiding left the Chair.

Mr. Regan (Halifax West) was escorted to the Chair by Mr. Trudeau (Prime Minister) and Ms. Ambrose (Leader of the Opposition) and returned his humble acknowledgments to the House for the great honour they had been pleased to confer upon him by choosing him to be their Speaker.

Whereupon, the Mace was laid upon the Table.

The Speaker informed the House that His Excellency, the Governor General, will arrive at the Peace Tower on Friday, December 4, 2015, at 2:30 p.m., and, when it has been indicated that all is in readiness, will proceed to the Chamber of the Senate to formally open the First Session of the 42nd Parliament.

ADJOURNMENT

At 4:36 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:30 p.m..

À 15 h 5, le scrutin est terminé et la séance est suspendue, jusqu'à la convocation de la présidence, pour le dépouillement du scrutin par le Greffier par intérim.

À 16 h 5, la séance reprend.

Conformément à l'article 4(7) du Règlement, le président d'élection annonce que M. Regan (Halifax-Ouest) a été élu à la présidence.

En conséquence, le président d'élection quitte le fauteuil.

M. Regan (Halifax-Ouest) est escorté au fauteuil par M. Trudeau (premier ministre) et M^{me} Ambrose (chef de l'Opposition) et exprime à la Chambre ses humbles remerciements pour le grand honneur qu'elle s'est plu à lui conférer en le choisissant comme Président.

Sur ce, la masse est déposée sur le Bureau.

Le Président informe la Chambre que Son Excellence, le Gouverneur général, arrivera à l'entrée de la Tour de la Paix l e v e n d r e d i 4 d é c e m b r e 2 0 1 5 à 14 h 30, et que, lorsqu'on l'aura avisé que tout est en place, il se rendra à la chambre du Sénat pour ouvrir officiellement la première session de la 42^e législature.

AJOURNEMENT

À 16 h 36, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 h 30.